Isa

Chapter 17

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1	מַשָּׂא	דַּמָּשֶׂק	הִנֵּה	דַמֶּשֶׂק	מוּסָר	מֵעִיר	וְהָיְתָה	מְעִי	מַפָּלָה׃
	ሸክም-የ	ደማስቆ	እነሆ	ደማስቆ	የተወገደች	-ከ-ከተማ	-እና-ሆነች	ክምር-የ	ውድመት
		H1834	H2009	H1834	H5493		H1961	H4596	

> ስለ ደማስቆ የተነገረ ሸክም። እነሆ፥ ደማስቆ ከተማ ከመሆን ተቋርጣለች፤ ባድማና የፍርስራሽ ክምር ትሆናለች።

2	עֲזֻבוֹת	עָרֵי	עֲרֹעֵר	לַעֲדָרִים	תִּהְיֶינָה	וְרָבְצוּ	וְאֵין	מַחֲרִיד׃
	የተተ□ች	ከተሞች-የ	ዓሮዔር	-ለ-መንጆች	ይሆናሉ	-እና-ተኙ	-እና-የለም	አስፈራሪ
			H6177	H5739	H1961	H7257	H0369	H2729

> ከተሞችዋ ለዘላለም የተፈቱ ይሆናሉ፤ ለመንጋ ማሰማሪያ ሆናሉ፤ መንጎች በዚያ ያርፋሉ የሚያስፈራቸውም የለም።

3	וְנִשְׁבַּת	מִבְצָר	מֵאֶפְרַיִם	וּמַמְלָכָה	מִדַּמֶּשֶׂק	וּשְׁאָר	אֲרָם	כִּכְבוֹד	בְּנֵי־
	-እና-አቆመ	ምርክዐ	-ከ-ኤፍሬም	-እና-መንግሥት	-ከ-ደማስቆ	-እና-ቀሪ-የ	አራም	-እንደ-ክብር-የ	ልጆች-የ
		H4013	H0669	H4467	H1834	H7605	H0758	H3519	

	יִשְׂרָאֵל	יִהְיוּ	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת׃	ס
	እስራኤል	ይሆናሉ	አዋጅ-የ	እግዚአብሔር	ጸባኦት	ס
	H3478	H1961	H5002	H3068		

> ምሽግም ከኤፍሬም፥ መንግሥትም ከደማስቆ ተወገደች፤ የሶርያም ቅሬታ እንደ እስራኤል ልጆች ክብር ይሆናል ይላል የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር።

4	וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	יִדַּל	כְּבוֹד	יַעֲקֹב	וּמִשְׁמַן	בְּשָׂרוֹ	יֵרָזֶה׃
	-እና-ሆነ	-በ-ያ-ቀን	-ያ-ያ	ይቀንሳል	ክብር-የ	ያዕቆብ	-እና-ሥባ-የ	ሥጋው	ይቀንሳል
	H1961	H3117	H1931	H1809	H3519	H3290		H1320	H7329

> በዚያም ቀን እንዲህ ይሆናል፤ የያዕቆብ ክብር ይደክማል የሥጋውም ውፍረት ይከሳል።

5	וְהָיָה	כֶּאֱסֹף	קָצִיר	קָמָה	וּזְרֹעוֹ	שִׁבֳּלִים	יִקְצוֹר	וְהָיָה	כִּמְלַקֵּט	שִׁבֳּלִים
	-እና-ሆነ	-እንደ-መሰብሰቢያ-የ	ምክር	ከርሰም	-እና-ክንዱ	ዐባይዎች	ይአጫድል	-እና-ሆነ	-እንደ-ለቃም	ዐባይዎች
	H1961	H0622		H7054	H2220			H1961	H3950	

	בְּעֵמֶק	רְפָאִים׃
	-በ-ሰምት-የ	ረፋኢም
	H6010	

> አጫጅ የቆመውን እህል በእጁ ሰብስቦ ዛላውን እንደሚያጭድ ይሆናል፤ በራፋይም ሸለቆ ቃርሚያ እንደሚለቅም እንዲሁ ይሆናል።

6	וְנִשְׁאַר־	בּוֹ	עוֹלֵלֹת	כְּנֹקֶף	זַיִת	שְׁנַיִם	שְׁלֹשָׁה	גַּרְגְּרִים	בְּרֹאשׁ	אָמִיר
	-እና-ቀረ	-በ-እሱ	የበገሐው	-እንደ-መቀርጠፍ-የ	ወይራ	ሁለት	ሰልስት	ፍሬዎች	-በ-ጫፍ-የ	መከሉ
	H7604		H5955	H5363	H2132	H8147	H7969	H1620		H0534

	אַרְבָּעָה	חֲמִשָּׁה	בִּסְעִפֶיהָ	פֹּרִיָּה	נְאֻם־	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל׃	ס
	አራት	አምስት	-በ-ቅርንጫፎቿ	ልምልም-የ	አዋጅ-የ	እግዚአብሔር	አምላክ-የ	እስራኤል	ס
	H0702	H2568	H5585	H6509	H5002	H3068	H0430	H3478	

> ወይራ በተመታ ጊዜ ሁለት ወይም ሦስት ፍሬ በራሱ ላይ እንደሚቀር፥ አራት ወይም አምስት በዛፉቱ ጫፍ እንደሚገኝ፥ በእርሱ ዘንድ ቃርሚያ ይቀራል ይላል የእስራኤል አምላክ እግዚአብሔር።

7	בַּיּוֹם	הַהוּא	יִשְׁעֶה	הָאָדָם	עַל־	עֹשֵׂהוּ	וְעֵינָיו	אֶל־	קְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	תִּרְאֶינָה׃
	-በ-ያ-ቀን	-ያ-ያ	ይምለከታል	-ያ-ሰው	-በ-ላይ	ፈጣሪው	-እና-ዓይኖቹ	-ወደ	ቅዱስ-የ	እስራኤል	ይምለከታሉ
	H3117	H1931	H8159	H0120				H0413	H6918	H3478	H7200

> በዚያ ቀን ሰው ወደ ፈጣሪው ይመለከታል፥ ዓይኖቹም ወደ እስራኤል ቅዱስ ያያሉ።

8

וְלֹ֣א	-እና-አይ	H3808
יִשְׁעֶ֔ה	ይምለከታም	H8159
אֶל־	-ወደ	H0413
הַֽמִּזְבְּח֖וֹת	-ያ-መሠዊዓዎች	H4196
מַעֲשֵׂ֣ה	ሥራ-የ	H4639
יָדָ֑יו	እጆቹ	H3027
וַאֲשֶׁ֨ר	-እና--የ	
עָשׂ֤וּ	አደረጉ	
אֶצְבְּעֹתָיו֙	ጣቶቹ	H0676
לֹ֣א	አይ	H3808
יִרְאֶ֔ה	ይምለከታም	H7200
וְהָאֲשֵׁרִ֖ים	-እና-ያ-አሼራዎች	H0842
וְהַֽחַמָּנִֽים׃	-እና-ያ-ፀሐይ-ምስሎች	H2553

እጁም የሠራችውን መሠዊያ አይመለከትም፤ ጣቶቹም ወደ አበጁአቸው፥ ወደ ማምለኪያ ዐፀዶች ወይም ወደ ፀሐይ ምስሎች፥ አያይም።

9

בַּיּ֣וֹם	-በ-ያ-ቀን	H3117
הַה֗וּא	-ያ-ያ	H1931
יִהְי֣וּ	ይሆናሉ	H1961
עָרֵ֣י	ከተሞች-የ	
מָעֻזּ֗וֹ	ምርኩዙ	H4581
כַּעֲזוּבַ֤ת	-እንደ-የተተ□ች-የ	
הַחֹ֙רֶשׁ֙	-ያ-የደን-እቅድ	H2793
וְהָ֣אָמִ֔יר	-እና-ያ-መከሉ	H0534
אֲשֶׁ֣ר	-የ	
עָזְב֔וּ	ተ□	
מִפְּנֵ֖י	-ከ-ፊት-የ	H6440
בְּנֵ֣י	ልጆች-የ	
יִשְׂרָאֵ֑ל	እስራኤል	H3478
וְהָיְתָ֖ה	-እና-ሆነች	H1961
שְׁמָמָֽה׃	ምድረ-በዳ	

በዚያም ቀን በእስራኤል ልጆች ፊት የአሞራውያንና የኤውያውያን ከተሞች እንደ ተፈቱ፥ እንዲሁ ከተሞችህ ይፈታሉ፥ ባድማም ይሆናሉ።

10

כִּ֤י	ምክንያቱም	
שָׁכַחַתְּ֙	ረሳሽ	H7911
אֱלֹהֵ֣י	አምላክ-የ	H0430
יִשְׁעֵ֔ךְ	ደህንነትሽ	H3468
וְצ֥וּר	-እና-ዓለት-የ	H6697
מָעֻזֵּ֖ךְ	ምርኩዝሽ	H4581
לֹ֣א	አይ	H3808
זָכָ֑רְתְּ	አስታወስሽ	H2142
עַל־	-በ-ላይ	
כֵּ֗ן	ስለዚህ	
תִּטְּעִי֙	ትተክልሽ	H5193
נִטְעֵ֣י	ተክሎች-የ	H5194
נַעֲמָנִ֔ים	ውብት	H5282
וּזְמֹ֥רַת	-እና-ቀርንጫፍ-የ	H2156
זָ֖ר	እንግዳ	
תִּזְרָעֶֽנּוּ׃	ትዘራውእሱ	H2232

የደኅንነትህን አምላክ ረስተሃል፥ የረድኤትህንም ጌታ አላሰብህም፤ ስለዚህ ያማረውን ተክል ተክለሃል፥ እንግዳንም ዘር ዘርተሃል።

11

בְּי֤וֹם	-በ-ቀን-የ	H3117
נִטְעֵךְ֙	ተክልሽ	H5194
תְּשַׂגְשֵׂ֔גִי	ትአበበያለሽ	H7735
וּבַבֹּ֖קֶר	-እና-በ-ያ-ጠዋት	H1242
זַרְעֵ֣ךְ	ዘርሽ	H2233
תַּפְרִ֑יחִי	ትአብባያለሽ	
נֵ֥ד	ክምር-የ	H5067
קָצִ֛יר	ምክር	
בְּי֥וֹם	-በ-ቀን-የ	H3117
נַחֲלָ֖ה	የደከመች	
וּכְאֵ֥ב	-እና-ሕምም	H3511
אָנֽוּשׁ׃	የማይድን	H0605
ס	ס	

በተከልህበት ቀን ታበቅለዋለህ፥ በነጋውም ዘርህን እንዲያብብ ታደርገዋለህ፤ ነገር ግን በኀዘንና በትካዜ ቀን መከሩ ይሸሻል።

12

ה֗וֹי	ወይ	H1945
הֲמוֹן֙	ጩኸት-የ	
עַמִּ֣ים	ሕዝቦች	
רַבִּ֔ים	ብዙዎች	
כַּהֲמ֥וֹת	-እንደ-መኖዐዐ-የ	H1993
יַמִּ֖ים	ባሕሮች	H3220
יֶהֱמָי֑וּן	ይኖዕናሉ	H1993
וּשְׁא֣וֹן	-እና-ጩኸት-የ	H7588
לְאֻמִּ֔ים	ሕዝቦች	H3816
כִּשְׁא֛וֹן	-እንደ-ጩኸት-የ	H7588
מַ֥יִם	ውሃ	H4325
כַּבִּירִ֖ים	ትላሌክ	H3524
יִשָּׁאֽוּן׃	ይኖዕናሉ	H7582

እንደ ባሕር ሞገድ ድምፅ ለሚተምሙ ለወገኖች ብዛት፥ እንደ ኃይለኛም ውኃ ጩኸት ለሚጮኹ አሕዛብ ወዮላቸው□

13

לְאֻמִּ֗ים	ሕዝቦች	H3816
כִּשְׁא֞וֹן	-እንደ-ጩኸት-የ	H7588
מַ֤יִם	ውሃ	H4325
רַבִּים֙	ብዙዎች	
יִשָּׁא֔וּן	ይኖዕናሉ	H7582
וְגָעַ֥ר	-እና-ገሰፀው	H1605
בּ֖וֹ	-በ-እሱ	
וְנָ֣ס	-እና-ሸረ	H5127
מִמֶּרְחָ֑ק	-ከ-ርቀት	H4801
וְרֻדַּ֗ף	-እና-ተአደነ	H7291
כְּמֹ֤ץ	-እንደ-ጅር-የ	H4671
הָרִים֙	ተራራዎች	H2022
לִפְנֵי־	-ለ-ፊት-የ	H6440
ר֔וּחַ	ነፋስ	H7307
וּכְגַלְגַּ֖ל	-እና-እንደ-አውሎ	H1534
לִפְנֵ֥י	-ለ-ፊት-የ	H6440
סוּפָֽה׃	አውሎ	

አሕዛብ እንደ ብዙ ውኃ ጩኸት ይጮኻሉ፤ እርሱ ግን ይገሥጻቸዋል፥ እነርሱም እየሸሹ ይርቃሉ፥ በተራራም ላይ እንዳለ እብቅ በነፋስ ፊት፥ ዐውሎ ነፋስ እንደሚያዞረው ትቢያ ይበተናሉ።

14

לְעֵת	עֶרֶב	וְהִנֵּה	בַלָּהָה	בְּטֶרֶם	בֹּקֶר	אֵינֶנּוּ	זֶה	חֵלֶק	שׁוֹסֵינוּ	וְגוֹרָל	לְבֹזְזֵינוּ׃	ס
-ለ-ጊዜ-የ	ማታ	-እና-እነሆ	ድንጋት	-በ-ቀድሞ	ጠዋት	የለም	ይህ	ድርሻ-የ	ዘራፎቻችን	-እና-እድል	-ለ-ዘራፎቻችን	ס
H6256	H6153	H2009	H1091	H2962	H1242	H0369	H2088		H8154	H1486	H0962	

> በመሸ ጊዜ፥ እነሆ፥ ድንጋጤ አለ፤ ከማለዳም በፊት አይገኙም። የዘረፉን ሰዎች እድል ፈንታ፥ የበዘበዙን ዕጣ ይህ ነው።